**ΣΟΦΟΚΛΗΣ, ΑΝΤΙΓΟΝΗ, 280-314 & 315-331**

**Πρώτο επεισόδιο: Οι προγραμματικές δηλώσεις του Κρέοντα – Ο φύλακας αναγγέλλει την ταφή του Πολυνείκη**

Μετά τον *Πρόλογο* , όπου η Αντιγόνη ανακοίνωσε στην Ισμήνη την πρόθεσή της να παραβεί την απαγόρευση του Κρέοντα και να θάψει τον Πολυνείκη, οι γέροντες που αποτελούν τον χορό εξέφρασαν (στην *Πάροδο* ) τη χαρά τους για τη σωτηρία της πόλης. Το λυρικό μέλος διέκοψε ο Κορυφαίος αναγγέλλοντας την άφιξη του Κρέοντα και εκφράζοντας την απορία του για τις προθέσεις του βασιλιά.

ΚΡΕΟΝΤΑΣ  
Πάψε, πριν με τα λόγια αυτά σου ανάψεις  
μέσα μου το θυμό, μήπως βρεθείς  
πως είσαι ανόητος μαζί και γέρος·  
γιατί δεν είναι υποφερτό ν' ακούω  
αυτά που λες, πως οι θεοί φροντίζουν  
για τούτο το νεκρό· και για ποιο λόγο,  
τάχα να τον τιμήσουν; για ευεργέτη  
τον έθαφταν; αυτόν που ήρθε να βάλει  
φωτιά στους περίστυλους ναούς των  
και στ' αφιερώματά τους και τη γη τους  
ν' αναποδογυρίσει και τους νόμους;  
ή βλέπεις να τιμούν οι θεοί κακούργους;  
Όχι, δεν είν' αυτό· μα κι από πριν  
κάποιοι μεσ' απ' εδώ, που μετά βίας  
μ' ανέχονταν, τα κρυφομουρμούριζαν  
κουνώντας μουλωχτά την κεφαλή τους·  
κι ουτ' εννοούσαν στο ζυγό να σκύψουν  
τον τράχηλο, όπως απαιτεί το δίκιο,  
και να με στρέγουν· απ' αυτούς ―το ξέρω  
πολύ καλά― πως παρακινημένοι  
και τούτοι εδώ με πλερωμή, έχουν κάνει  
ό,τι έκαμαν· γιατί μες στους ανθρώπους  
εύρεμα πιο κακό δε βλάστησε άλλο  
απ' το χρυσάφι· αυτό τις πολιτείες  
φέρνει άνω κάτω·αυτό και ξεβγατίζει  
τους άντρες απ' τα σπίτια των· αυτό  
και των δικαίων τις γνώμες ξεπλανεύει  
κι αλλάζοντάς τις στρέφει σ' αισχρές πράξεις  
και κάθε ανόσιο έργο τούς μαθαίνει.  
Μα αυτοί που πουλημένοι έβγαλαν πέρα  
μια τέτοια δουλειά, πολύ δε θ' αργήσουν  
να εισπράξουν το μιστό που τους αξίζει·  
μα αν μου είναι σεβαστός ο Δίας ακόμα,  
καλά να ξέρης και σ' το λέω μ' όρκο,  
πως αν δε βρείτε εκείνον πό χει κάμει  
την ταφή αυτή και δω στα μάτια εμπρός μου  
δεν τον παρουσιάσετε, δε θα 'ναι  
μόνο ο Άδης αρκετός για σας, πριν πρώτα  
ζωντανοί στην κρεμάλα φανερώσετε  
ποιος είχε αυτό το θράσος· κι έτσι τότε  
άλλη φορά θα ξέρετε από πού  
αξίζει να ζητά κανείς το κέρδος  
και πως δεν πρέπει από παντού να θέλει  
να ωφελιέται, γιατί τ' άτιμα κέρδη  
χαλούνε πιο πολλούς παρά που σώζουν.

ΦΥΛΑΚΑΣ  
Θα 'δινες άδεια να πω κάτι, ή πρέπει  
να γυρίσω να φεύγω;

ΚΡΕΟΝΤΑΣ  
Και δε βλέπεις  
πώς μ' ενοχλεί και τώρα να σ' ακούω;

ΦΥΛΑΚΑΣ  
Η ενόχληση στ' αυτιά είναι ή στην ψυχή σου;

ΚΡΕΟΝΤΑΣ  
Τι θες να ξέρης πού είναι η ενόχληση μου;

ΦΥΛΑΚΑΣ  
Ο φταίχτης σε πληγώνει στην καρδιά σου,  
τ' αυτιά σου εγώ.

ΚΡΕΟΝΤΑΣ  
Πόσο μα την αλήθεια  
σ' έπλασε φλύαρο ο Θεός.

ΦΥΛΑΚΑΣ  
Αυτή όμως  
δεν έκαμα τουλάχιστο την πράξη.

ΚΡΕΟΝΤΑΣ  
Μάλιστα και πουλώντας την ψυχή σου,  
για χρήματα.

ΦΥΛΑΚΑΣ  
Ωιμέ, τι κακό που 'ναι  
να πιστεύει κανείς πως βλέπει πράμα  
που είν' όμως ψέμα.

ΚΡΕΟΝΤΑΣ  
Αυτό έλειψε να κάνης  
και τον έξυπνο τώρα· μ' αν τους φταίχτες  
δε μου παρουσιάσετε, θα δείτε  
τι συφορές τα αισχρά τα κέρδη φέρνουν.

ΦΥΛΑΚΑΣ  
Μακάρι να βρεθούν, αυτό προ πάντων  
θέλω κι εγώ· μ' αν θα πιαστούνε ή όχι  
γιατ' αυτό η τύχη θα το κρίνει ― εμένα  
βγάλ' το απ' το νου σου πως ποτέ εδώ πέρα  
θα ξαναδείς· γιατί μεγάλη χάρη  
στους θεούς χρωστώ που γλύτωσα και τώρα  
χωρίς να ελπίζω και να το πιστεύω.